



KALAPUTYT

MUTRIKUKO HERRI-ALDIZKARIA
2016ko uztaia 163. zenb.

BISITARIAK GURE ARTEAN
SAN INAZIO EGUNA, ASPALDIKO JAIXA
AMAREN SABELETIK ERDITZEN GARA...
"MUTILEK BESTE DESIRA DUZU!!"

**ANABEL
SANCHEZ
ASUMENDI**



"Herriarren
parte hartzea
handiagoa izatea
nahiko genuke"



AMNISTIA OSOA
malenetan ere, euskal preso eta iheslari politikoak gogoan

- ▶ Etxea apaintzeko proiektuak
 - ▶ Altzariak
 - ▶ Sukaldeak
 - ▶ Leiho mistoak (egurra eta aluminioa)

Ondo pasatu Malen jaixak!



ARROZTEGIA

BARRUETABENA Hnos, S.A.

Erretereria auzoa, z/g · ONDARROA

Tel.: 94 683 18 07 · e-posta: barrueta@barruetabena.com

Igualatorioarekin
eta
Osakidetzarekin
lan egiten
dugu



Audioprotesista
egunero dago
zentroan

Audiometriak
doain

Optika Vitoria
OPTIKA -- AUDIFONOAK

Iparkale 1 - Ondarroa
Tel. 946 134 138
mvitoria@cnoo.es
www.optikavitoria.com



Informaziua	4
Zeuk esan	5
Puri-purixan	6
Bi hitzetan	8
Karenka	12
Aisialdia	14
Gizartia	15
Lapazorrikeixak	16
Kaskasen omenez	18
Sexuenena	19
Zorion agurrak	20
Argazki zaharra	21
Agenda	22

Kalaputxi ez du bere gain hartzen aldizkarian adierazitako esanen-iritzien erantzunkizunik.

Argitaratzailea

Karenka komunikazio elkarte

Barrenkale,12 behea ~ 20830 Mutriku.

Telefonia

635 748 393

e-maila

kalaputxi2001@gmail.com

Bloga

kalaputxi.blogspot.com

Laguntzailea

Mutrikuko Udala

Kolaboratzaileak

I.Andonegi, J. Larrañaga, Sexuenea, Bai Txo!, EMA,
Txantxangorri, MutrikuZeroZabor.

Tirada

2.200 ale

Lege Gordailua

SS-787/01

ISSN

1579-4792

Inprimategia

EUSKALINPRI. Deba

Banaketa

Kalaputxi

Gipuzkoako Foru
Aldundia



Mutrikuko Udaleko
Kultura eta Euskara



ERREALITATEEZ

Errealitatea giza eraikuntza bat dela esan izan da. Errealitate objektiborik, absoluturik existitzen ez dela baietsi dute hainbatek eta, ondorioz, egia erlatiboa, anitza omen da. Baina komunikabide ezberdinei erreparatzen badiogu badirudi errealitate konkretu, bakar bati buruz hitz egiten dutela, munduaren irudi objektibo, bakar bat eskainiaz errealitatearen egiazko irudi bat eskuragarri ezartzen digutela. Baina zein da egiaren edo errealitatearen markoa? Jasotakoa edo eraikia da?

“Lekandapean urduri

Otsoek hainbat ulubi

Herri bakarra bagara ere

Ikusten dodaz mundu bi”

(Mikel Urdangarin)

Gurera begiratzea baino ez dugu ohartzeko munduan barrena arituko diren errealitateez. Herri bakarrean errealitatearen oso bestelako perspektibak aurkitzen ditugu. Munduko gerrez, errefuxatuez, etorkinez, sexu askapenaz, errauskailuaz, preso politiko zein sozialez, hezkuntzaz, abortuaz, herriaz, eskubideez... hitz egiten dugunean, askotan, euskaraz mintzo arren, hizkuntza ezberdinetan dihardugunaren sentsazioa izaten dut. Orduan jabetzen naiz gure erralitatearen parametroak guztiz eraikiak direla.

“Estartan azagarie

Gitxi lez bitxo argie

Batzuentzako guzurre dana

Besteentzako egie”

(Mikel Urdangarin)

Ikuspegi, parametro bakoitzak bestelako errealitateak ukatu, ezeztatu edo baietsi egiten ditu. Baina, egia horiek eraikitzean badira erralitatearen markoaren baitan aurkitu ere egiten ez diren bestelako bizipen batzuk. Biolentzia bortitzez ukatuak izan diren existentziak, gorputzak, territorioak, transexualak, transgeneroak, herri zapalduak, menpeko pertsonak, gerrateak, esplotazioa... errealitate indartuen edo hegemonikoen marketatik kanporatutako existentziak izan dira. Existitzen, aipatzen ez den horretaz nola jabetu? Nola salatu pairatutako injustizia, zapalketa eta krimenak?

Arantza Lasarte Uranga

telefonoak

Medikuak, anbulantziak, botikak

Larrialdiak	943 46 11 11
Anbulatorioa	943 60 43 00
DYA zentrala	943 46 46 22
Mendaroko ospitala	943 03 28 00

Zaintzako botikak:

*Lasuen-Elezgarai (Mutriku).....	943 19 50 26 / 626 611 392
Apraiz (Mutriku).....	943 60 32 50 / 630 05 50 97
Zalduegi (Deba)	669 26 22 01
Burgoa (Deba)	667 33 88 90
Etxeberría (Elgoibar)	943 74 01 40
Garitaonandia (Elgoibar)	943 74 11 77
Yudego (Elgoibar)	943 74 12 93
Barrenetxea-Etxeberria (Elgoibar)	943 74 12 77

*Otxagabia botika hemendik aurrera Lasuen-Elezgarai da

Udala, zerbitzuak...

Udaletxea	943 60 32 44
Udaltzaingoa	943 60 70 48
.....	679 16 25 00
Gizarte Ongizatea	943 19 50 81
Zaharren Egoitza	943 60 38 71
Turismo bulegoa	943 60 33 78
Bake Epaitegia	943 60 70 49
Kiroldegia	943 60 31 75
Liburutegia	943 60 41 82
Miruaiz Frontoia	943 60 41 91
Ur partzuergoa	902 30 22 22
Zakarrak eta traste zaharrak	943 70 07 99
Anai Arte	943 60 34 10

Irakaskuntza

Goizeko Izarra ikastola	943 60 36 75
San Miguel ikastetxea	943 60 31 95
Mutrikuko Institutua	943 60 35 45
Udal euskaltegia	943 60 30 94
Udal Musika eskola	943 60 37 80
Haur eskola publikoa	943 60 41 19

Garraio zerbitzuak

Ansola Taxia	638 672 383
Anton Taxia	666 221 999
Xabi Taxia	656 289 026
Lurraldebus	943 41 52 08
Pesa autobusak	902 10 12 10
Bizkaibus	902 22 22 65
EuskoTren	902 54 32 10
Loiuko aireportua	905 50 50 05

Bestelakoak

Parrokia	943 60 39 87
Bikario etxea	943 60 39 88
Sta Katalina eliza	943 60 34 42
Kofradia	943 60 32 00
4 Posta zerbitzua	943 60 30 44

ordutegiak

MUTRIKUTIK



DONOSTIARA

Astegunak

6:35 / 10:20 / 13:30 / 18:20

Zapatuak eta Jai egunak

08:30 / 13:00 / 17:30 / 19:30

DONOSTIATIK



MUTRIKURA

Astegunak

8:00 / 11:00 / 14:45 / 15:00 (Antiguotik) / 20:30

Zapatuak

10:30 / 14:45 / 17:00 / 21:00

Jai egunak

10:30 / 14:45 / 17:00 / 20:30

Ordutegiak Bizkaibussen zerbitzuekin koordinatu dira Eibarren, eta Euskotren zerbitzuekin Deban.

MUTRIKUTIK



ONDARROARA

Astegunak

6:55etik 21:55era, orduro eta

azkena 22:30etan

Ostiraletan bakarrik 22:40 / 00:25

Zapatuak

07:55etatik 22:55ra orduro.

Jai egunak

8:55etik 20:55era orduro.

MUTRIKUTIK



DEBA - MALLABIARA

Astegunak

7:15etik 20:15era orduro / 21:25 / 22:15*

Ostiraletan bakarrik 22:45* / 23:20 / 01:10

*ez dira pasatzen Mendaroko ospitaletik eta Deban tunelean geratzen dira.

Zapatuak

07:15etatik 20:15etara orduro / 21:25 / 22:15*

Gauekoa 23:15 / 23:55 / 01:55 / 03:55 / 05:55

Jai egunak

8:15etik 20:15era orduro. Azkena 21:25etan.

BILBOTik - ERMUA - ONDARROAra (autopistatik)

Astegun eta zapatutan

orduro 07:10etan hasita - 22:10etan azkena

MUTRIKURAINO 14:10 / 18:10 / 20:10

Jai egunak

orduro 08:10etan hasita - 22:10etan azkena

ONDARROAtik - ERMUA - BILBOra (autopistatik)

Astegun eta zapatutan

orduro 05:40etan hasita - 19:40etan azkena

MUTRIKUTik (goiko errotonda) 06:25 / 07:25 / 15:25

Jai egunak

orduro 06:40 hasita - 20:40etan azkena

ANAIARTE BILTOKIAK 25 URTE

Sorrera-jaialdi hartan partaide izan nintzen, eta gogoa dut Joxe Agustin Arrieta apaizak zentroa bedein-katzean han zirela, tinko, Imanol Arrasate lehenengo presidentea, eta bere alboan Ximon Urreisti, Ale Mendizabal, talde arduraduneko beste kideak eta hainbat eta hainbat bazkide. Haiekin batera, Alkatea eta zinegotziak, eta Debabarreneko hainbat zentrotako presidentek.

Imanol presidentearen hitzaldi egoki batekin bukatu zen jaialdiaren lehenengo zatia.

Gaur, 25 urte igaro ondoren, elkarteak bizi-bizirik irauten du, eta horren adibide, gaur egungo zuzendaritza taldeak antolatutako anaikidetzak bazkari-jaialdia.

Gure aurrekoek nekez zuten herritik irten eta mundua ezagutzeko aukera; Donostia, Bilbo edo Gasteiz ezagutu zutenak, zorionekoak. Zer esanik ez hortik aurrerakoak! Gaur egun, oster, hogeita bost urtetan zehar, jubilatutako mutrikuek Anaiarteren bitartez aukera izan dute Espainia osoan zehar ibiltzeko, baita atzerrian ere. Andaluzia, Galizia, Extremadura... baita Suiza, Alemania, Frantzia, Italia... eta Afrikako Tunez ere bai! Hurrengo ere, prest: Adriatikoko itsasoak busitzen dituen Kroazia eta Bosnia-Herzegovina.

Nik zuzendu nuen zuzendaritza-taldearen izenean, eskerrak eman nahi dizkiet gaurko arduradun guztiei, Euxebio Azkue buru dela, gure taldearekiko izan duten detaile goxoarengatik.

Eta, nola ez, esker beroenak eman Anaiartereko bazkide guztiei, hogeita bost urteetako ibilbidean modu batera edo bestera partaide izatearren. Imanolek horretarako sortu zuen Anaiarte. Amaitzeko, adeitasunez goraiatu behar Imanol Arrasate, Ximon Urreisti, Luis Mari Rodriguez eta German Collazo, baita beren taldekide guztiak.

Gaur pozik izango dira zeruan Mutrikuko frontoia betebazkidek 25 urteko historia ospatzen ikusita.

Juan Larreina Arreitunandia

NEGOZIOIK EZ GURE OSASUNAKIN!

Azkenaldixan, desilusio sentimendu bat somatzen det jendartian, eta zer esanik ez gaztion artian. Desilusia maila askotan, baina batez ere maila politikuan. Beti entzutzen deu politikia batzun esku edo gitxi batzuk ulertzen deuen fenomeno bat dala eta herritarrok esku hartzeko aukera gitxi dakaula eremu hortan.

Beste sentimendu edo sentsazio bat ere bado zabal-duta gizartian, herritarrok ezin izango deula gauzak alda, eta gizartia horrela eraikitza eta egiturauta bal-

din bado ezingo deula beste gizarte eredu bat eraiki. Eta agintarixak, jendartian hedauta dauan "porrot sentimendu" edo "etsipen" hau aprobetxatzen deue, eurak aurea eraman nahi deuen politikak martxan jartzeko.

Ni ez nator bat etsipen sentimendu horrekin eta ezte uste hala danik. Egia da desilusia badaula gaztion artian baina desilusio prozesu baten ostian ilusia dator berriz. Gipuzkoa Zutik mugimenduak hori erakutsi digu, zulo beltzetik erten eta udaberrian eguzkixakin batea gure ilusio eta aldaketa goguk loratu egin dia. Mugimendu hau ezta jaixo soilik erraustegia gelditzeko, mugimendu honen izaeria iraultzaila da eta mezu garbixa daka. Herri hontan gitxi batzuk aberasten nahi deue jarraitxu gainontzeko danon kontura, errauskailua beste aitzaki bat gehixo da. Hau da mugimenduan filosofixa, gure bizitzak erdigunian jarri eta beste bizi eredu bat bihar deula aldarrikatzia.

Errauskailua, AHT-ia, lan erreformak, bizi deun prekarietatia, etxekaleratzia... kantzau gean elitian dozen agintarixai men etxiaz. Eta kasu hontan, Gipuzkoa altzau ein da, altzau ein da herritarroi ize galdetu gabe eta gure iritzixak kontutan hartu gabe, gure etorkizunakin eta kasu hontan gure osasunakin jolasten dabilako. Eta garbi ikusi da beste behin ere, herritarrok kalea ertetzen deunian eta soluziurak mahai gainian jartzen deunian urduri jartzen diala batzuk, bestela zeta dator kalia modu baketsu baten protestatzen dozen herritarrok jipoitxu eta atxilotziakin?

Agintian dozenak kontrolatzen deue politikia, ez digute lagatzen erabakitzen eta gainea eztauk eskubideik ize esateko? Eta zoritarrez, nahiz eta gaztia izan, ondo ezautzen deu herri hontako errealitatia eta oso garesti ordaintzen deu eraikitxako sistemian kuestionatzia eta beste baten alde borrokatzia.

Baina oianguan, gu danon osasuna jarri deue jokuan, beste alternatiba eta soluzio batzuk eonda ere zaborra nahi deue erre, jakinda horrek sortzen doan toxikidade mailiak ze kalte al doan ein. Informe batzun arabera, errauskailua eraikitza dauan lekutik gertuen bizi dian herritarrok minbizia pairatzeko dakarren posibilitadiak biderkatu etxen dia.

Hau dana gainea, gu danon diruakin aurrera eraman nahi deuen proiektua da. Eta honek erantzuliak daka, izen abizenak dakaen erantzuliak eta tristia bada ere gainea, Euskal abizenak dakaen erantzuliak.

Erabakia hartu da eta errauskailua gelditzia bezela, beste eremu askotan ere laneako gogua erakusten jarraitzen deu jendia, beste herrialde batzutan bezela, posible dalako herritarrok altzau ezkeo gauzak aldatzia.

Maidar Lazkano

BISITARIAK GURE ARTEAN

Urte sasoi honetan, bisitariak ugaritzen ikusiko ditugu geure herrian zehar. Baina, nola begiratzen diogu urtero handitzen doan gertaera horri? Hona egin dugun inkestatxoa.

- 1.- Nola ikusten duzu Mutrikuk udaldera jasotzen dituen bisitari kopuruaren gehikuntza?
- 2.- Bai al du nahiko eskaintzarik gure herriak bisitariantzat atsegingarri izateko?
- 3.- Egokiak ikusten al dituzu gure azpiegiturak eskaintza horretarako?
- 4.- Adeitsu al gara mutrikuarrok bisitariekin?



*Andoni
Larrea
Elezgarai*

- 1) Oso ondo. Azken urteetan asko nabari izan da gehikuntza hori, eta, jakina, negozioa daukagunoi onurak ekartzen digu.
- 2) Herriak, berez, badauzka, baina zenbait gauza ez daude egoki seinalaztatuak edo, Nautilus bezala, leku desegokian daude. Hobekuntza behar nabaria du Benta-lekuak erosotasun aldetik, eta landa eremuko ibilbide gehiago ere markatu daitezke.
- 3) Askok hobetu beharra dago. Herrian zehar ibiltzen den jendearentzat ondo, baina hondartzara doanak sartu irtena egiten du herria ezagutu gabe. Kai aldea eta herria lotu behar dira. Tristeia da arrain freskoa jateko lekuren baten bila ibili behar izana, eta aukera handirik ez.
- 4) Baietzean nago. Jende asko ibiltzen da galdezka erdi galdurik, eta erantzuna jasotzen dute.



*Iñaki
Agirregomezkorta
Arreitunandia*

- 1) Mutriku zerbitzuetara zuzenduta dagoen herria delakoan nago, eta denontzat da onuragarri.
- 2) Zer ikusirik badu gure herriak: polita da, Geoparkeak aberastu egin du, eta luxuz gabiltza hondartza zein mendi aldetik.
- 3) Hor ikusten dut akatsa. Badirudi gure herria zerbitzuetara zuzendua dagoela, zerbitzurik eskaini gabe. Logela eta jantoki aldetik murrizt gabiltza, baina kontuz masifikazioarekin, bisitari askok aipatu izan didate oso gustura aurkitzen direla Mutrikun bere lasaitasunagatik.
- 4) Ohitzen goaz kanpoko jendea ikusten. Lehen ikusten nituen jarrerak zeharo aldatu dira.



*Karmele
Andonegi
Illarramendi*

- 1) Ondo iruditzen zait. Ez dut arriskurik ikusten oraingoz masifikazio baterako.
- 2) Herri polita dugu aukera ezberdinekin, eta turismo bulegotik zenbait eskaintza zuzentzen dira.
- 3) Kanpinak baditugu, baina adinekoentzat logelak falta dira, eta jantoki aldetik ere pobre gabiltza.
- 4) Askotan zuzendu izan zait jendea, eta oso gustura zeudela herritarren jarrerarekin esan didate.



Ricardo Azkargorta Celaya

Camping

Galdona

JATELXE ETA ERRETEGIA
Galdona Baserria

Tel. 943 60 31 09 MUTRIKU

ARRIETA

AUTOZERBITZUA

Gora Malenak!

Aliprox

J.M. Altzibar etorbidea · 943 60 31 01



**Maribel
Urkiri
Arruti**

- 1) Ondo iruditzen zait. Mugi-mendua eta bizitza ekarriko dio herriari.
- 2) Orokorrean herri erakargarria dugu, polita da, baina ez gara batere txukunak, ohitura okerrak ditugu: txakur kakak, edozer jaurti lurrera, pintadak... Egunero garbitu arren, erraz zikintzen dugu. Lehen txukuntasunerako bidea dugu egiteko, eta apaintasunera gero.
- 3) Ez. Ohe falta eta maila bateko jantokiak falta ditugu. Kanpin aldetik ostera ondo hornituta gaude.
- 4) Baietzean nago. Ez dut nabaritu akatsik alde horretatik.



**Xabier
Egurbide
Arrieta**

- 1) Ez naiz jakituna horretaz, baina herria bultzatzeko egokia dela uste dut.
- 2) Hor zeharo subjektiboa naiz. Atzerrian bizitzea tokatu izan zait, eta munduan ez dago honelako herririk: itsasoa, hondartzak, mendia... denetarik du. Ikusgarria da.
- 3) Badago egitekorik. Ez dugu behar adina logela edo jende asko hartuko duen jantokirik... baina mutrikuarrok gai izango gara hobekuntza bideari ekiteko.
- 4) Nik ez dut ikusten arazorik. Mutrikuarrok erraz konpontzen gara kanpokoekin.



**Aner
Arrizabalaga
Oiarzabal**

- 1) Ondo iruditzen zait bere neurrian bada, masifikaziotik ihes egin behar dugu. Herriak ez du bere xarma galdu behar beste zenbait herrik egin duten bezala.
- 2) Herri erakargarria dugu bere aldats eta guztiz, nahiz eta batzuentzat oztopo izan.
- 3) Gazte jendearentzat kanpinez ondo hornituta gaude, baina ohean lo egin nahi duenarentzat ez daukagu eskaintza nahikorik. Jantoki aldetik ere hutsuneak ditugu, ez dago autobus oso bati zerbitzatzerik.
- 4) Gero eta hobeto gabiltzalakoan nago. Hemen harategian ere bagabiltza hiztegiari astintzen.



**Maider
Gorritiberea
Astigarraga**

- 1) Pertsonalki ez gaude masifikazioaren alde eta turismoa urte osorako proiektu gisa ulertzen dugu, turismo orekatua edo integratzailea sortu behar da herritarrentzako zein bisitarientzako.

- 2) Ez dago eskaintza erakargarrikerik gure ustetan. Mutriku testuinguru aberats batean kokatuta dagoen udalerria dela pentsatzen dugu, baina, eskaintza aztertuz, ez du bere potentzialtasuna ustiatzen eta modu egokian kudeatzen.

Gure iritziz, etorkizunean sortuko den turismoa herritarrei zuzendua egon behar da, azken finean bisitariak egun batzuk bakarrik pasatzen baitituzte herrian eta gu gara urte osoan zehar Mutriku bizi garen pertsonak. Planteamendu zehatz eta ausartak egin behar dira.

- 3) Mutrikuko azpiegiturak ez dira egon turismo orekatu eta integratzailerik batera bideratuta. Hor ditugu etxebizitza berri pila eta bukatu gabeko portua. Gure aburuz, azpiegitura jasangarriak eraiki behar dira. Honez gain, ingurunea txukun mantentzea eta berarekiko errespetuan oinarritutako politikak bultzatzea derrigorrezkoa da. Bestalde, espazio pribatuak publiko bilakatu behar dira, pertsonen beharrei erantzunez. Adibide gisa, "komenduan proiektu anitzak eraman litezke aurrera".

- 4) Orokorrean esango genuke pertsona adeitsuak garela, hala eta guztiz bisitarien jatorriak eragina duela uste dugu.



**Maider
Lazkano
Iturrino**





SAN MIGUEL ERRESIDENTZIAN FAMILIA EGUNA

Urtero ohitura denez, aurten ere San Miguel egoitzako egoiliarrek eta haien familiarreko nahiz lagunek elkarrekin ordu batzuk emateko aukera izan zuten. Jai giro atseginean, instalazioak ikusi eta egoiliarrek urtean zehar burutzen dituzten jarduerak errepasatu ahal izan zituzten, mokadu bat egin aurretik. Hainbat eta hainbat ekintza burutzen badira ere, beharbada zaharrek estimu handiena diotena, belaunaldi arteko harremanak sendotzearen ikastetxeetako gazteek astero erresidentziara egiten duten bisitaldia.

AUTOBUSA HONDARTZARAINO

Azken urteetan izan den bezala, aurtengo udan ere autobus zerbitzuak herria eta hondartza hurbilduko ditu, herrian zehar ematen duen zerbitzuaren osagarri. Zerbitzu horren bitartez aldapa behera eta gora ibiltzeko zailtasunak dituzten herritarrei hondartza eta moila aldera jaisteko aukera eskaintzea. Jaisteko, zerbitzua errotondatik abiatuko da eta hondartza sarreraino helduko da. Igotzeko, berriz, Hondartza sarreran abiatu eta auzoz auzo utziko da jendea. Ordutegiei dagokienez, uztailan eta abuztuan Errotondatik irten-go da 12:30, 13:30 eta 14:00etan. Hondartzatik irten, 13:00, 13:45 eta 14:30ean. Irailean, berriz, jaisteko eta igotzeko tarteko ordua kenduko da.

SOROSLE-ZERBITZUA IRAILERA ARTE

Azken urteetan abuztuaren 31ra arte egon izan den hondartzetako sorospen-zerbitzua irailearen 15era arte luzatuko da aurtengoan, goizeko 11etan hasita zerbitzua arratsaldeko 7ak arte eskainita. Garai ekonomiko txarrak gainduta, luzapen horren gain kostua asumitu du udalak herritarrei eta bisitariei zerbitzu hori emateko. Ondarbeltzen, berriz, sorospen zerbitzurik ez da izango aurtengoan ere, baina bertaratzen direnek beharrik izanez gero, bertako kantuan izango dute botikina, eta beharrik izanez gero, 112 telefonora deitu ahal izango da.



ERRALDOIEN TOPAKETA ARRAKASTATSUA

Ekainaren 10ean Erraldoien konpartsak antolatuta, Mutrikuko, Bergarako eta Usurbilgo erraldoien topaketa izan zen. Erraldoiek eta buruhandiek herrian zehar egindako kalejiran eta plazetan egindako dantzaldietan jende asko batu zen eta giro ederra sortu zen. Ederra ikuskizuna. Aipagarria duela dagoeneko hamarkada bat igarota, erraldoien konpartsan erreleboa eman dela, eta gaur egun gazte berriak ari direla erraldoiak beren sorbaldetan eramaten, aurreko eramaleei merezi duten atsedena emanda.



**ALKOLEA
ARDOTEGIA**

Jon Andoni Basurto Pagoaga

Tel.: 943 60 35 99
alkolea.edariak@gmail.com
Barrenkua 2 - beheko 20030 Murtiku

Edariak
eta gehiago...



Ntra. Sra.
de Begoña
EHORZKETA

Iriagirre z/g

Tel.: 646 351 352 - 943 60 47 78
943 20 10 95 (24 ordu)



MUTRIKUKO FOSILAK ESKORIATZAN

Ekainaren 28an, San Pedro bezperan, Jesus Mari Narvaezek eta Espe Azkarragak 1975 urtetik hona biltzen joan diren fosiletako batzuekin erakusketa ireki dute. Mutrikuko Nautilus erakusketa iraunkorraren kide izan daitekeen Eskoriatzako honetan "Mutrikuko fosil hauek erakutsi nahi izan ditugu almatzen batean gordeta edukitzea baino hobea delakoan" adierazi du Jesus Marik, "baina Mutrikun museo handiagoa egiten direnean, hara joango dira, hangoak dira eta. Mundu mailan garrantzi izugarria duten fosil hauen erakusketa ikustera joan nahi duenak, Eskoriatzako sarreran dagoen lbarraundi museoan ditu zain.



UDAKO ZINEA

Aurtengo abuztuko ostegun gauetan zinema izango da protagonista. Izan ere, Zine Forumen eskutik zinema kalean izango da Zabielen abuztuaren 4an, 11n, 18an, 25ean eta irailaren 1ean, gaueko 10etatik aurrera. Oraindik ere filmeak zehaztuta ez badaude ere, herriko karteldegietan jakinaraziko da publiko guztiari eta batez ere gazteei begirako pelikulak zeintzuk izango diren. Zinea ikustera Zabiela doazenentzako bi ohar: bat, gaueko freskura goxoa da, baina jertsea ekarri; bi, saiatsu plaza txukun uzten, zakarrik ez lagatzen.

ESKUALDEKO BTT ZENTROA ITXI DUTE

Elgoibarko Mintxeta kirol gunean kokatua dagoen Debabarreneko BTT Zentroak behin-behinean atek itxi zituen ekainaren batean. Azken zortzi urteetan jardunean egon ostean, Zentroaren kudeaketan inplikaturik dauden entitateek iritzi diote unea dela kirol eta turismo produktu honen birformulazioa eta egoitzapena egiteko, berriro ere abian ipini eta bultzada berri bat emateko.

Debabarreneko BTT Zentroak 15 ibilbide eta balizatutako 250 kilometro baino gehiago ditu. Eskualdearen orografiak zein erabilera anitzek (baso-ustiapena, kirol jarduerak, motordun ibilgailuak, etab.) zaildu egiten dute ibilbideen mantentze-lana eta, horregatik, beharrezkoa da ibilbideak berrikustea, erabilera publikorako hauen kalitatea bermatzearren.

Zentroa itxita egongo bada ere, Elgoibarko Kirol Patronatuak jakinarazi du bizikletak garbitzeko guneak zein dutxa eta aldagela zerbitzuak erabiltzeko aukera izaten jarraituko dutela BTT zaleek, ohiko ordutegian.

FUTBOL ZELAIA ZABALIK

Uztailaren 2tik irailera arte Futbol zelaia goizeko hamarretan irekiko da hala nahi duten herritar guztiak bertan jolas daitezten. Guztiontzako tokia dagoenez, futbol partiduak antolatu nahi badira, zelai erdian jokatu dira, sekula ez osoan. Horrela, beti egongo da aukera denak batera aritzeko. Futbol taldeak entrenatzen hasten direnean, beraiena izango da lehenetsia, eta gainontzean, umeek izango dute lehenetsia. Esan beharrik ez litza-ke egon beharko, baina esan behar da belarretan ezin dela erre, jan edota edan, bizikletaz edo patinetan edo beste ezertan ibili. Futbol zelaia guztiona eta guztiontzat denez, guztion artean zaindu beharko da.

ASTIGARRAGA ANAIK, S.L.U
ERAIKETAK
 Tel.: 943 60 40 86 / 667 411 938
 e-mail: astigarragamutriku@outlook.es
 Txurruka Tisak., 28 behe - 20530 Mutriku (Gipuzkoa)

aterpe
 taberna
 / Goseiak
 / Plater konbinatuak
 / Bekadiloak
 / TOPINKADAK
 / Txokolatadak
 Enkarguz nahi duzun menua eskatu dezakezu.
 Mikel Deuna, 10 Mutriku Telf. 943603262

GEOPARKEAK UDAKO DENBORALDIARI HASIERA EMAN DIO ETA BI IRTEERA GIDATU BERRI ESTREINATU DITU

Geoparkeko Bisita Gidatuen Programa berria ekainean jarri zen abian eta bi proposamen berri jasotzen ditu: batetik "Lasturko plaza", umeei eta familiei zuzenduta, eta bestetik, "Geoparkeko herriak" deritzona, Mutrikuko, Debako eta Zumaiaiko kultur eta itsas ondarea ezagutzera emango duen irteera gidatua. Bertan bisitariak itsasoari eta itsas kulturari estu lotutako herri bat deskubrituko du, alde zaharreko eraikin eta monumentu nabarmenak bisitatuz. 90 minutuko iraupena izango du.

Ekainean, uztailan, abuztuan eta irailean, Geoparkeak egunero-egunero eskainiko ditu bisita gidatuak; 500 jarduera baino gehiago programatu dira datozen hilabeteetarako.

Geoparkera hurbiltzen diren bisitariak ohiko ibilbide turistikoak egin ahal izango dituzte, itsasontzian irteerak, ibilbide geologikoak eta kulturalak, barnealdeko bailarak ezagutzeko jarduerak... Nabarmentzekoa da aurten "Flyscharen Ibilbidea" deritzon irteeraren kasuan eskaintza bikoiztu egin dela, bisitarien eskaera nabarmen handitu baita.

Paisaiaren edertasunak eta Geoparkeak gordetzen duen aberastasun geologiko, natural eta kulturalak erakargarritasun turistiko nagusietako bat bihurtu dute. Iaz UNESCOren Munduko Geoparke izendapena eskuratu zuen.

2015ean 9.756 lagunek hartu zuten parte Geoparkeak eskainitako irteera gidatuetan, %48 gehiago aurreko urtearekin alderatuz. Geoparkea euren kontura bisitatzen duten bidaiarien kopuruari dagokionean, iaz Zumaiaiko, Debako eta Mutrikuko turismo bulegoetan 79.369 lagun jaso zituzten.

Informazio osoa, bisita gidatuen egutegia eta erreserbak online **geoparkea.com** webgunean edota Mutriku, Deba eta Zumaiaiko turismo bulegoetan.



Debako alkatea, Pedro Bengoetxea, Mutrikuko alkatea, Jose Angel Lizardi, Zumaiaiko alkatea, Oier Korta, Geoparkeko gerentea, Leire Barriuso, eta Zumaiaiko turismo teknikaria, Esti Irureta.

JAIXETAN ZER? Jaixetan ere berdin, bai Malenetan bai Galbaixotan, arduraz jokatu ezinik ez dago. Zer dala eta bota behar ditzugu edalontzixak eta botilak lurrera? Bi elementu batu behar dira, hobeto esan hiru, aldatzen hasteko: Udal arduradunak, herritarrak eta jai ta salmenta eragiliak.



Udal arduradunak ipini behar dute puntu zehatz eta ugarixetan bilketa ontzi galantak. Herritarrok arduraz jokatu beharra daukagu, zentzuz, normalian bezela gauzak bere tokian lagaz. Eragiliak berriz, tabernarixak, jai batzordia, txosnak... beharbada hitzartzen dute botilarik ez zerbitzea gabaz (idea hau tabernari batek emana da). Oharrez bete bazterrak. Txosnetan mikroak baldin badaude, zergatik ez lantzian gaiak jabetzeko abixu batzuk eman... Edalontzi erabilgarriak berrerabiltzeko dira, txosnan edo etxian bukatu behar dute eta ez lurrian. **DANO-NA DA ZEREGINA. DANONA DA JAIXA.**

Oporretan, udaldiak ere eszedentziarik ez dauka. Hondartza inguruak, portu bueltak, herri barruan... Zakarrak zakarrontzietan utz ditzagun, sailkatzeko aukerak ditzugun lekuetan sailkatuta. Disfrutatzeko lekuak dira, eta hor haur, gazte eta zaharrak, danok egin behar degu ahalegina, zaharrak gehiago eredugarri izateko. Udalak, apurtuta dauden zakarrontziak konpondu eta behar bestekoak eta behar haina ontzi ipiniko dituen ustetan, irailera arte! **GOZATU eta INGURUMENA ZAINDU!**

mutrikuzerobor@gmail.com



11AMETS11URRATS

e-LIBURUTEGIA

Opor sasoia gehiago irakurtzeko epea izaten da askorentzat, batez ere irakurzaleentzat. Gauza guztiak bezela, liburu digitalak baditu bere abantailak eta desabantailak, baina aukera elektronikoaren alde egin duenarentzat, gaur egun badago Liburutegi Publikoak eskeintzen duen euskerazko mailegu digitala.

Tabletatik, ordenagailutik, telefono mugikorretik irakurri dezakezu, bai interneterako konezioarekin bai konexiorik gabe ere. Primeran etxian zein hondartza edo mendixan irakurtzeko. Adobe Digital Editions programa instalatuta eduki behar da. ePub Laguntza atalari informazio xehatua topatuko dezu instalazioa egiteko.

Erregistratu egin behar da eta erabiltzaile izena eta pasahitza atera, hortarako joan zaitetz hurbilen dezun liburutegira, Mutrikukora gure kasuan, eta zure gakua edo pasahitza eskatu. Oraindik bazkidia ez bazera bertan egingo dizute txartela. Bestela **www.eliburutegia.org** webgunian sartu; alta eskabidia egin; gero liburutegira eraman alta eta e-liburutegian sartzeko sarbide-gakua emango dizute; behin sarbide-gakua edo pasahitza izanda liburuez gozatzeko aukera izango dezu, GENERO GUZTIETAKUAK.

Oraindik ere euskal idazle batzuren liburuen falta somatu degu, eta aipagarrixa baitxa ere webgunean lehen hizkuntza erderaz dagoela aurredeeterminatuta.

Harira datorrenez, Irakurle Taldearen hurrengo asmoaren berri emango dizuegu: HURRENGO SOLASALDIA Ramon Saizarbitoriaren LILI ETA BLOK liburuen gainean izango da. Irailaren 24an, goizeko 11etan, Luardon. ANIMATU ETORTZERA!

baitxoelkartia@gmail.com



GORPUTZAK

Gorputzei buruzko diskurtsoek gizarte eredu bat dute atzian eta eguneroko gure bizi-tzetan eragiten digute, batez ere emakumeoi. Zenbat aldiz geratu zera hondartzara juan gabe hankak depilatuta ez izatearren? Zenbat aldiz eman dizu lotsa besua altzatzia besapeko ileengatik? Gorputza sexuari eta desioari lotuta epaitzen al degu? Osasuntsua da geure gorputzarekin daukagun harremana? Ustezko "gorputz ideala" dala eta ez dala sufritu egiten degu? Eta horrek geure autoestimuan eragina dauka?

Itxurak, arauak, estereotipoak, tabuak, aurreiritziak, higiene idea faltsuak, kontsumismoa, hipersexualizazioa, lodifobia... Zeinek ezartzen dizkigu, gaur egun, eredu hoiek? Errealitatea ez da ikusarazi nahi duguten bezela. Errealitatea da: hilekoa izaten degula, ileak hazten zaizkigula, gorputz desberdinakditugula (bajuak/altuak, gizenak/argalak) azal kolore desberdinak, ile kolore ugari, gazteak eta adinduak gaudela...

Ohikoa da hirietako kaleetan norbere gorputzari erreferentzia egiten dioten kartelak aurkitzea. Eder-tasun molde jakin batekin lotuta dauden iragarkiak izaten dira. Londresko udalak hoiek debekatzia erabaki du, elikadura-jokabideetan nahasmendua sortu dezaketela iritzitza. Sadiq Khan alkatia (andria berau) da neurrixaren bultzatzailea. Khanek azaldu duenez, mota horretako iragarkiak debekatuko ditu metroan eta autobus publikoetan. Modu horretako karteekin "kezkatuta" agertu da: "Seme-alaba nerabeak ditut, eta asko arduratzen nau gaiak. Jendeari kalte egin diezaioke, batez ere emakumeen kasuan, eta duten gorputzaz lotsa sentiarazi. Honekin amaitu behar da".

Jakin beharko genduke gorputz guztiak dirala politxak eta errespetagarriak. Bakoitzak bere izaera eta formak dituela, anitzak generala eta hori dala normala, gorputz estereotipatua normatiboa da, normak nik jarriko ditut, bizitza osorako neure buruaren jabe, lagun, konplize eta maitale izateko. GURE GORPUTZAREKIN GOAZEN GOZATZERA!

emakumiakmutrikunabian@gmail.com

ERDIKO Merzeria

Kinkilak, azpiko arropak, hariak, artilea...

Mila-jai zariotzaren eta elkarrengatik

Erdiko kale 12 - Tel. 665 715 039





ANABEL SANCHEZ ASUMENDI

Herritarren parte hartzea handiagoa izatea nahiko genuke

Hamasei urteko ibilbidean asko ikustea egokitu zaio Anabeli, ez du-eta nolanahiko lanbidea: udaltzaina da (garai bateko aguazila). Azaroan udaltzainburu izendatu zutenez, esatekorik izango duelakoan hurbildu gara berarengana.

Bokaziozko lanbidea al da zurea?

Honetan sartu nintzenean, beste lan bat neukan, baina kontratoak laburrak ziren. Informazio bila etorri nintzenean, urte beterako izango zela esan zidaten; beraz, lehengo lana baino luzeago izango zela, eta izena eman nuen. Uste dut tartean langabezian denboralditxo bat ere egon nintzela, baina hemen naiz ordutik.

Zenbat udaltzain zarete?

Bost udaltzain gara eta ezin ailegatuta ibiltzen

gara; beste bat gehiago bagina, hobeto ibiliko ginateke. Aste osoan bosten artean egiten dugu. Neguko asteburuetan lagun bakarra gara, eta gogorra izaten da: umezurtz sentitzen gara, larritasun baten aurrean bakarra beti bakar. Urte osoko lana da gurea, Eguberri eta Urteberri egunak izan ezik. Ordutegi desberdina dugu neguan eta udan. Esan behar, orain arte udan udaltzain bat gehiago kontratatu izan duela Udalak eta aurten bi kontratatuko dituela. Bestalde, gure zerbitzua bukatzen denean, Ertzantza egiten da kargu, bertara desbideratzen dira Udaltzaingora egiten diren deiak.

Zer esan nahi du udaltzainburua izateak?

Ardurak neure gain doazela. Talde eta lanen antolaketa ere neurea dela. Gure lantaldeko erabakiak nik eramaten ditut politikoengana, nik dut eurekin

ANDONEGI
HONDEAKETAK
GARRAIOAK
Tel.: 635 736 957 - Mutriku (Gipuzkoa)

aparra Erdiko kalea, 29
Tel.: 943 60 45 94
Jantziak eta pitxiak
udako beharpenak!
GIZON ETA EMAKUME,
GAZTE ZEIN HELDUENTZAKO MODA

harreman zuzena. Konpromisoa eskatzen duen ardura da.

Aguazilak, udaltzaingoak ez du ospe onik jendearen aurrean, ala?

Sekula ere ez. Guk ahal duguna egin arren, badakigu ez dugula guztien gustua egingo. Baina bi katu gara, eta denera ezin ailegatu. Sekula ez omen gaude behar den lekuan eta orduan... baina garenak gara eta ahalegintzen gara gure lana ahal dugun ondoen egiten. Guri ez dagozkigun lanak ere egiten ditugu, baina horietaz inor gutxi konturatzen da. Esker oneko jendea ere egokitu izan zaigu, baina gutxi dira.

Lan-kontuak desberdinak izango dira neguan eta udan...

Mutriku herri lasaia izan arren, udan biderkatu egiten da lana, normala den bezala. Alde batetik, hondartzak eta TAO zerbitzuak direla-eta, zeregin gehiago izaten dugu. Bestalde, arazo handia dugu txakurrekin edo, hobeto esanda, txakurren jabeekin, hondartzara eraman izan dituztelako. Hori aurten zuzendu nahi dugu errotik. Arautegi berri bat jarri dugu indarrean eta arreta handia jarriko diogu horri, herritar askoren kexa izan delako, eta arrazoi guztiarekin gainera. Urtero jarri izan dira debeku seinaleak hondartza sarreretan, baina askok ez dituzte errespetatu. Seinale handiagoak jarri eta gehiago mugatuko ditugu txakurrak libre ibiltzeko eremuak. Gai-nean egongo gara araua bete dadin.

Egongo dira uneak non beste aldera begiratuko duzuen, ezta?

Bai, tokatzen zaigu malguak izatea, baina askotan adar jotzean amaitzen dira; bati uzten diozu kotxea ez dakit non lagatzen eta atzetik datoz denak gauza bera egiten. Kotxearekiko lotura ikaragarria da, eta ohitura batzuk aldatzea oso zaila izaten da. Esaterako, pibotearen atzean aparkatzea. Anbulantzia edo suhiltzaileek ez dute sarrerarik larrialdi baten aurrean, eta horrela mila adibide. Bestalde, piboteak jarrita daudenean ere, elbarri edo derrigorrezko egoeretan, telefonoz deitzea nahikoa da guk kaleak zabaltzeko.

“

*Herritarren
inplikazioa
derrigorrezkoa da,
Mutriku
denona delako*

“

*Aurten,
arreta berezia
jarriko dugu
txakurren araua
bete dadin*

Jaiaetan ere gogorragoa izango da lana...

Beti, lan-karga bikoitza izaten da. Bai herriko jaiak eta bai beste mota batekoko jaiak, herritarrek edo elkarteek antolatutakoak, horiek ere gure lanaren parte dira: trafiko, hesiak jartzea, antolatzaileei laguntzea... Jaiaetan, jendea biderkatzen den heinean, arazoak ere halaxe ugaltzen dira. Eta guztiaren artean apurketak badaude, zer esanik ez. Azken urteetan herriko jaietz gain antolatzen diren jaiaetan (Berdel eguna, Gaba Beltza...) hurrengo eguneko itxura ez da izaten denok nahiko genukeena. Txikizioak garrantzitsuak izan ohi dira, eta zer egin? Konponbidea heziketan dago.

Zein da zure lanaren eginkizunik gogorrrena edo gogorren egiten

zaizuna?

Mementuz ez dut halakorik gogoratzen. Badakit zerbait larria gertatzen bada, nire erantzukizuna handia izango dela, eta prest nago horretarako. Dena den, sinisten dut beti egin ahal direla hobeto gauzak.

Zertan hobetu beharko genuke herritarrok?

Jarrera aldatzea nahikoa izango litzateke. Adibidez: jendeak badaki txakur kakak jaso behar dituela, txakurraren jabeak badaki bera dela arduraduna; hori jakinda, ez dut ulertzen gure kaleak nola dauden hain zikinak. Txakurren kontua latza, da edozein lekutan ibiltzen direlako, umeen parkean-eta. Ez dakit heziketa falta den, jarrera edo zer den. Udaletxeak ere ematen ditu poltsak, eta jendeak hartzen ditu, baina gero ikusten dituzu kaleak eta zer pentsatua ematen dizu. Kaleak zikinak, pintadak... garbitu ahala berriz han daude. Pena ematen dit nire herria hola ikusteak. Xirigunea oraintxe berritu dute, hainbat mutrikuar aritu dira jo eta ke auzolanean, eta nahiko nuke horrela mantentzea. Mutrikun gune oso politak ditugu eta zaindu beharko genituzke. Herriarena denona da, denon zergekin eta lanekin ordaintzen duguna. Txipa aldatu beharko genukeela uste dut.



Gorritxu autoak

Pol. ANTZOMENDI - Galdona bidea
MUTRIKU ☎943 60 31 86
gorritxuautoak@hotmail.com



GRIGORIO AZBUE

ETXEKO TEL. 943 60 43 17
DENDAKO TEL. 943 60 36 43
OKINDEGIKO TEL. 943 60 45 12

POTERO

Amaren sabeletik erditzen gara...

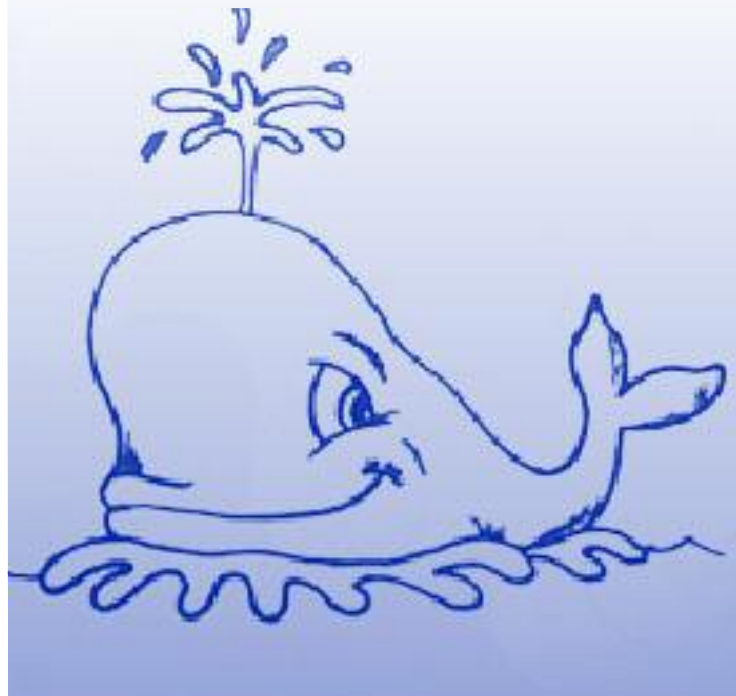
Ama hizkuntzaren sabeletik. Eta aurtengoan hainbat hizkuntza dastatzeko aukera izango dugu Txantxangorrrin. Hainbat sabel ezberdinetatik eratorritako hizkuntzak.

Euskara da nagusi Mutrikun. Gure ondare prezia-tua dugu, mendez mende, belaunaldiz belaunaldi, ondorengoei transmititzen zaiena. Eta zorionez, beste herrialdeetatik gurera bizitzera etortzen direnak ere, ikasteko nahia izaten dutena. Inorengo behar edo obligaziorik gabe, Euskal Kulturaren parte garrantzitsua izateko nahia gailenduz. Zein polita den Bai Txo! Euskara taldeak antolatutako mintzalagunaren berri izateak. Eta zein pozgarria jendea inolako ordainsaririk gabe, herritarrei laguntzeko prest agertzea.

Aurtengo udan, herriko txikienak izango dira mintzalagun. Elkarren artean, talde izaera lantzeaz gain, kultura ezberdinak konpartitzeko eta elkar elikatzeke aukera izango dute, hala, herririk irten gabe, beste hizkuntza eta norberaren herri nortasuna agerian jarritz. Esan beharrik ez, aipaturiko elkarlanak, izugarritzko etekinak izango dituela. Askok, etorkin berriak izanik, hasiera batean, zaila suertatuko baitzaie barreanean dutena askatzea.

Etorkinengan izango dugun jarrerak, ondorioak izango ditu haien identitatean, identitatea bera, inguratzen gaituzten ororen begiradaren ispilutik sortzen baita. Inguruak izakiaren baitan izango du eragina. Hala, gure jarrera eta ekintzekin, inguruak gustura nahiz baikor sentitzea berma dezakegu. Zenbat eta identitate anitzagoa sortu, orduan eta kultura zein hizkuntza gehiago ezagutzeko aukera izango dugu. Horixe da aurtengo gure lema! ondo pasatzeaz gain noski!

Eta ikusiko gintuzuen, aurreko hilabeteen, formakuntza saioan, begiraleok ere. Bertan, hainbat jolas eta dinamika ezberdin ikasi genituen, udan zuen



txikiekin praktikan jarri ahal izateko. Haur papera hartu eta udako motorrak berotzen, hainbat materialekin masiketan aritu ginen. Ume esentzia galdu gabe. Geure artean harremanak estutu eta hainbat gai lantzen aritu ginen, udan gerta litezkeen egoerak; haur eta begiraleen arteko harremanak, hezikidetzak, mutil eta nesken arteko ezberdintasunak ekiditea...

Aurten gainera, sorpresa paregabea izango dugu Malenetan herritarrentzat eta, aurrerapena dastatzeko aukera izango dute Txantxangorriko txikitxoek udalekueetan zehar. Olatu handi bat sortu, animalien antzera igeri egin, denok marinel jantzi... Iraganeko Mutriku berpizteko aukera izan genuen, gure marinela batelak itsasoratu eta balearen bila ateratzeko, hura bai hura eguna!

Baina azken txanpaz ere gozatzeko aukera badugu gure txikitxoek agur esan aurretik, eta zein modu hobea jaialdi batekin amaitzea baino! Esan beharrik ez dago denok gonbidatua zaudela gure ekitaldi koloretsu eta musikatuan parte hartu eta ipurdiak mugitzera.

Ondo pasa Malen Jaixak

eta ongi etorri Bizixo!

Txantxangorri



Tipitapa
Zerbitzu hezitzaileak
Zabal plaza

Udako
ordutegia
10:00-13:00
18:00-20:00
Zapartutak
10:00-13:30

Tel.: 611 496 004 - www.facebook.com/TIPITAPAhazlen



Nere
ile-apaindegia

Emakume zein
gizonezkoentzako
ile-apaindegia
berria
Behoko plazan.

943 60 36 21 Animatu eta etorri
nereasolo@hotmail.com **ezagutzera!**

DAGOZKIEN ESKUBIDEEN ALDE

2015eko abenduaren 17an Nazio Batuetako Asanblada Orokorrak Presoak Tratatzeako Oinarrizko Arauak onetsi zituen, izen sinboliko bat emanda: Mandela Arauak, Nelson Mandela preso politikoa eta Hegoafrikako Presidente izan zena gogoan.

Mandela Arauek, Giza Eskubideen Adierazpen Unibertsalaren printzipioak aintzat hartuta, kartzela politika ezartzeko orduan eta presoek giza eskubideak babesteko norabidean, eragin eta balio handia dute. Azpimarratzekoa da Mandela Arauek Tortura eta bestelako tratatu edo zigor anker, gizagabe edo iraingarrien Hitzarmena hartzen dutela oinarritzat.

Izaera unibertsala eta indar inperatibo eta loteslea izatea helburua duten 122 arau hauek, ondoko oinarrizko printzipioa ezartzen dute: "preso guztiak, euren duintasuna eta gizaki bezala duten berezko balioagatik merezi duten tratamendua jasako dute". Horren haritik, "kartzela erregimena bideratua dago kartzela bizitza eta askatasuneko bizitzaren arteko tarte minimora gutxitzea" adierazten du, horretarako kartzelako baldintzak duinak izan daitezen katalogo bat agertuz.

Mandela Arauek, besteak beste, presoek osasun tratamendu duin bat jasotzeko eskubidea eta familiarekin harremana mantentzeko eskubidea ere aldarrikatzen dute. Zehazki 59. arauak adierazten du "posible den neurrian, presoak bere etxetik edo bergizarteratze lekutik gertu egongo dira". Nazio Batuen arau hauen 44.ak, berriz, agintzen du isolamendua "soilik salbuespeneko kasuetan ezarriko da, azken errekurtsio gisa, ahalik eta denbora gutxienez eta errebisio independente baten menpe".

Euskal presoek esperientzia ez da horrela suertatzen: isolamendua sistematikoa bihurtzen da,

zigor ohiko eta arrunta da, aplikazio arbitrariokoa. Isolamenduak presoarengan ondorio psikiko ikaragarriak sortzen ditu. Tamalez, muturreko isolamendu kasuen zerrenda luzea ezagutzen dugu, Arantza Zulueta, Harriet Iragi, Juan Ramón Carasatorre, Aritz Arginzoniz, Juan Carlos Besance, Bittor Franco, Xabier García Gaztelu, Fernando García Jodrá, Sebas Lasa, Iker Lima, Angel López Anta, Aitzol Murtua, Iker Olabarrieta, Patxi Ruiz, Nerea Bengoa, Irantzu Gallastegi, Gurutz Agirresarobe, Iker Arakama, Rufino Arriaga, Asier Arzallus, Juan Mari Etxebarri, Garikoitz Etxeberria, Jesus Goikoetxea, Roberto Lebrero, Iñigo Vallejo... zerrenda luzea. Beste aldetik, ezaguna da duela aste batzuk Fresneco espetxean isolamenduagatik piztutako gatazka eta tentsioa, horren ondorioz gose greba bateko protesta eragin zuena.

Nazio Batuek, Nelson Mandelaren Nazioarteko Eguna baliatuz, Presoen eskubideen aldeko jarrera hartzeko eta gartzelaratzeko baldintza duinak bultzatzeko eta presoak ere gizartearen parte direla agerian uzteko gonbidapen bat luzatzen du 2009 urteaz geroztik. Gonbidapen horri erantzunez, Mutriuko Udaleko Udalbatzak ekainaren 30ean aho batez onartu zuen honakoa:

- Nazio Batuek onetsitako Presoak Tratatzeako Oinarrizko Mandela Arauekin bat egitea.
- Euskal Presoei Mandela Arauak aplikatu dakizkien eskatzea, besteak beste, gaixo dauden presoek tratatu duin bat jasotzeko eskubidea eta familiarekin harremana mantentzeko eskubidearen haritik, dispartzioarekin amaituz.
- Mandela Arauak oinarritzat harturik, zigor ohiko eta arrunt bezala, muturreko isolamenduaren erabilera sistematikoa arbuizatzeko. Isolamenduak presoarengan ondorio psikiko ikaragarriak sortzen dituela kontuta izanik, egoera hau pairatzen duten presoekin elkartasuna adieraztea.

dagozkien eskubideen jabe
euskal preso eta iheslariak etxera

txirritxa
.com

SAR ZAITEZ GURE WEB ORRIAN ETA
AURKI EZAZU PROMOZIO BEREZIAKI

Tel. 946 832 600

Gardotza Industriadia, 3 > 48710 Berriatua > Bizkaia

kamisetak
txiskeroak
aupa atleti
pegatinak
euskal presoak euskal herrira
partxeak sudaderak
malenak ondo pasau asko gastau
...ta ez ahaztu txixa barrura etxiala!!!

San Iñazio eguna, aspaldiko jaixa

"Iñazio, gure patroia haundia...". Hola hasten da San Iñazioaren martxia; kantaren letria Agustin Pascual Iturriaga (1778-1851) hernaniarrak idatzi zolan 1842. urtia baiño lehen. Urtero bezela, aurten ere, kanta horretxe-kin amaitxuko deue mutrikuarrek uztailaren 31ko mezia.

Jesuiten ordenaren sortzailliari "Iñigo López de Loyola" (1491-1556) zakon izena. Dana dala, 'Iñigo López' izan arren, *Iñigo* esaten zixuen. 1537tik aurrera, baiña, *Ygnatius* edo *Ygnatio* izen "berrixa" erabiltzen hasi zan; hasieran, latinez edo italieraz idazten zolan bakarrik, eta aurrerago edonoiz.

Antiokiako San Ignazio santuaren omenez aldatu ei zolan izena, gaiñera kontuan hartu bihar degu Trentoko kontziliotik aurrera kristauak "santuen izendegiko" izenak euki bihar zitxuela...

Baiña —kontuz!—, ez daiguzan nahastau *Iñigo* eta *Iñazio* izenak. Bi izen dira-ta. Batetik, *Iñigo*, 'Eneko' izen zaharretik dator: Eneko > Iñigo. Eta bestetik, *Ygnatius* edo *Ignacio* izenak, euskeraz forma desberdiñak dakaz, *Ignazio*, *Iñazio* (edo *Iñaxio*) eta *Iñaki*. Azken hori, Sabino Aranak asmatu zolan, latinezko "Ignatius"-etik. Gaur egun, "Loiolako San Iñazio" esaten dixau santu horri.

Gipuzkuako Zaindarixa

Mutrikuko parroixian, altara aldamenian, sakristia aldian, San Iñazioaren irudixa do. Aditxuen esanetan, XVIII. gizaldikua da, barroko estilokua. Baiña, Loiolakua askoz lehenagotik do mutrikuarren goguan.

1609. urtian dohatsu edo beato izentau zeuen Erroman. 1620ko maiatzaren 10ian Zumaian batutako Batzar Nagusiek Gipuzkuako zaindari izentau zeuen. Handik gitxira, 1622ko martxuaren 12xan Gregorio XV.a Aitxa Santuak kanonizatu egin zolan. Urte hortako uztailaren 31n, Mutrikuko udalak —Pedro Davil de Agirre eta Joan Perez de Ganboa alkatiak buru zirala—, Iñazio santu izentau zeuela-eta, ospakizun-jaixak egitia erabaki zolan: *Este día decretaron que se agan fiestas en esta Villa como es justo que se agan de la canonicacion de San Ygnacio de Loyola que lo a sido este dho presente año por ser el dho Santo Hijo desta Provin^a. Jaixak, iraillaren 8xan egin zitxuen: encargaron a los dhos señores alcaldes y a mi el sno [escribano] y señalaron el día de Nra Señora de Setiembre prom^o [proximo] que se contaran ocho de setiembre para que la fiesta de dho santo y la de la Ynmaculada*

concepcion de la Virgen se agan a una".

Gipuzkuarrek bakarrik ez, bizkaitarrek ere, San Iñazioaren ama eta aitxona bizkaitarrak ziranez, 1680ko Batzar Nagusietan Bizkaiko Patroi izentau zeuen santu azpeitxiarra.

San Iñazio bezperako baraua

1710eko maiatzaren 15ian Mutrikuko udalak erabaki kurioso bat hartu zolan, urte hortatik aurrera San Iñazio egunaren bezperan baraua egitia, *conviniendo todos conformes en ello dixeran que ratificavan y ratificaron dho votto, y ofrecieron a Dios nuestro señor, y a su devotísimo Patron San Ygnacio de aiunar cada año en obsequio suyo el dho día treinta de Julio*. Erabaki hori, aurretik Zumaia bazar nagusietan adostutakua bidetik zijuan. Itxura danez, Kalahorra eta Iruñeko elizbarruetietako apezpikuei baimena eskatu bihar zixuen. Kalahorrakua arazorik gabe onartu zolan, baiña Iruñekua kontra azaldu zan. Tirabira gogorak egon ziran, urtietan. Gaiñera, kontuan hartzen badegu Mutriku bi eleizbarrutitxan banatuta zauala... (Astigarrabixa Kalahorrakua eta herrigunia Iruñekuan).

Ondarruara, Larruskaiña eta Azpeitxira

San Iñazioaren ama, Marina Saenz de Licona y Balda, itxura guztien arabera, Ondarruan jaixo zan, Likona Torrian. Etxe eder hori, 1794an frantsesek herrixari su eman zixuenian librau zan bakarretakua izan zan. Santuaren ama bertakua zala gogoratzen doan kalia dakae ondarrutarrek, "San Iñazio kalia". San Iñazio egunian, jaixa zelebratzen da Kalandixe inguruan. Sasoi baten mutrikuar bat baiño gehixo hurreratzen zan jai hortara.

Markiña-Xemeingo Larruskaiñ auzora ere juaten ziran mutrikuar batzuk San Iñazio egunian, bertan jai haundixa egitzen zeuen-eta.

Uztail aldi, Arantzazurako peregrinaziua egitzen zanian Mutrikutik, handik bueltan, geldialdixa egitzen zan Loiolan, San Iñazio bisitatzeko.

Jai haundixa da San Iñazio egunekua. Mijo aldi esan digunez, holakuetan oso gaizki ikusitxa egon da beti lan egitia, eta Ondarruko Gorozika baillarako Ubilla baserrian gertatutako desgrazia baten berri eman digue. San Iñazio egun baten bedar lanian ibilli eta gero, gorputzeko berua kentziarren, bi lagun ibaira bajau eta bertan itxo ziran. Jentia esaten ei zolan, *San Iñazio egunian zela leike bedar batzen ibiltzia?*

Aspaldi gazte izandako batzuekin hitz eginda jakin



Okela eta janari prestatuak

Gora Malenak!

Pol. Ind. Mijoa, P 2 - 2
Tel./Fax: 943 603 085
E-mail: arizabalenidask@tama.es

20830 MUTRIKU
(Gipuzkoa)



Igeltzaritza orokorrean, Txaiet, Erreforma...

Tel. 943 60 44 10 / 670 41 42 23 - 24

Olatz Auzoa, Urrestieta Baserris - 20830 Mutriku (Gipuzkoa)

degu San Iñazio egunian, lehelengo mezia 7etan izaten zala parrokixan, gero 8etan Samielan eta 10etan meza nagusixa parrokixan. Denborarekin, meza nagusixa 10,30etara pasatu zeuen eta azkenerako 11etara.

San Iñazio eguna, gerra-aurrian

Azken urtietan meza nagusixaren ostian ez da aparteko ospakizunik egiten Mutrikun, baiña guraso eta aitxon-amonei entzunda askok badakixe gerra-aurrian jai-haundixak egiten ziran. Hemerroteketan kontsulta egin degu, *Deun Inazio Egune*ko edo *Iñaki Deunaren Egune*ko ospakizunen berri izatiarren.

Orduko prentsa irakurritxa laster konturatu gera, gerra aurreko jai harek, batez ere abertzale eta euskaltzali-entzatz ziralaz; 1922an, *“San Inaziotan jai aundiak egin zituzten abertzaleak edo nazionalistak”*. 1932ko kroniketara jo ezkerro ere berdin: *San Iñazio bezperan, “arratseko 8,30etan antzerki aurretik itzaldi bat egin zigun «Emakume-Abertzale-Batza»ko lendakari “Loretxu” idazle eta izlari yayoak”*. Urte hartako San Iñazio eguneko bazkalostian, *“ondoren itz egin zuen Jenaro Piker jaunak euskera goraturik”*. Batzuetan, zuzenian agertzen da, jai-programaren antolatzaillia zein zan; esaterako 1934an, *“Euzko-Batzokiak eratu dituan jayen egiteraua”*. Zer dala-ta abertzale eta euskaltzali-ien jaixa? Kontuan izan bihar degu, 1895eko San Iñazio egunian Sabino Aranak Euzko Alderdi Jeltzalia sortu zoala, zihatze esatiarren lehelengo Bizkai Buru Batzarra.

Gorago ikusi degun bezela, batzuetan, San Iñazio egunaren bezperan hasten ziran jaixak. 1928xan, konparaziotarako, txistulariak, itxapleruak eta erromerixia egon ziran. Antzerki-emanaldixak ere antolatzen ziran; 1932an, esaterako, *“Motxa Errian”* bakarriketia eta *“Abaroa ta babes”* antzezlanak.

San Iñazio egunian, goizeko 5etatik —edo 5,30etatik— aurrera diana edo *“goiz-eresia”* egoten zan (1932an esaterako, 3 txistulari eta danbor-jotzaille 1): ‘Agur jaunak’, ‘Jagi Jagi’, ‘Iñaki Donea’ren Ereserkia’... 9,30etan meza-nagusia Parrokixan. Meza horretan abariak ondo prestatutako hitzaldixa esaten zoan, eta zela ez, San Iñazioren bizitzaren berri ere ematen zoan; ostian, *“Iñazio gure patroia haundia”* kantatzen zeuen, eta amaitzeko, erlekixari (erlikia) mun ematen zixuen.

Haren atzetik, dantzariak (ezpata-dantzariak...) eta musika-bandaren jo-aldixa zatozen. Ordu batian, bazkarixa. Ezinbesteko hitzordua! 1928xan, Angel Osoro *“Aberrik”* azaltzen zoanez, *“au gabe ez dago gure artian ezer ere, orregatik plaza txikiko zugazpian ta umore oni batu giñan 51 bazkaldar, Ametza jatetxiak*

eramanda. An ekartzen ziran janariak laxter amaitu arren, Josepa ta Malentxu’k inguratzen zuten pixkor. Ametza jatetxiak erakutsi du bere almena jan kontuan. Gero, jakiña, abesti politak abestu ziran amaiturik Deun Iñaki ereserkiakin”. Beste urte batzuetan batzokixan izaten zan bazkarixa.

Arratsaldian, Mutrikuko frontoian edozenbat gauza: dantzak (aureskua, ezpatadantzariak, zintza dantzia), saltakariak (20 buelta frontoiari), pilota partiduak...

San Iñazio eguneko arratsaldian, bai Mutrikutik, eta bai Ondarruatik, Galdua-mendiko Leizarren baserrira juateko ohitxueria ere bazauan. Bertako taberna inguruan, dantzaldixak, hitzaldixak eta erromerixia egoten ziran. Giro paregabia!

Egun eder haura ondo amaitzeko, Txurruka Plazan, txistulariak, musika-bandia eta erromerixia egoten ziran.

1926. urtetik aurrera, bederatziurrena egiten hasi ziran. Hala zakarren Iñaki Iriondo *“Arno Mendi”* idazliak *Argia* astekarixan, *“aurten lenengo aldiz ikusi degu Deun Iñaki’ren bederatziurrena egiten gure eleiz nagusian, ta egia esateko beronek asko poztu gaitu”*. Poztu ez zeuen bi gauzen berri ere eman zoan, batetik, *ustezko San Iñaziozale asko ez zala bertaratu, eta “bestea berriz, aia euskera baezpakoa daukan bederatziurren batekin asiera eman bearra”*.

Gerra-aurreko giro haren erakusgarri, hona hemen, 1934ko San Iñazio eguna baiño pixka bat lehenago, *“Gurutx-ondo”* idazliak Euzkadi egunkarixan jasotakua, orduko idazkera berezi eta guzti: *“Goizeko 5 ta erdietan Iñaki Donea’ren Ereserkia’k juaz kalerik kale txistulari ta turutak. 7 ta erdietan, Augustindarren Lekaime Etxian jaupa [meza] nagusia ta jaunartze orokorra. 9 ta erdietan, Goiko-Ertxadon Nagusian [Parrokixan] Jaupa Nagusia baita ere. Ondoren pelota tokian erriko pelotari yayo ta jatorrenak birek biri pelota jokua, era berean, toki bertan, emengo poxpolin taldeak dantzaketa. 1’tan Euzko-Batzokian oturuntza. Saneurria 5,75’ko akaitik [kaferik] gabe ta igande arratserako izen abizenak eman bitza joateko asmoetan diranak. Arratsaldian “Leizarren” Baserrian euskal-jaya Ondarroa ta emengo abertzaleak batuta. Itzaldiak, izango dira, baita ere poxpolin, ta denon arteko dantzaketak ere [bai]. [...] Guziok goratu ta aintzatu daigun Iñaki gure zaindaria aundia”*.

Amaitzeko, *Iñazio, Iñaki, Iñaxi, Iñake, Ignacia*... guztiei, zorionak!

Josu Larrañaga Arrieta



Bokatak
Hanburesak
Sandwichak
Pintxo morunoak
...eta nahi duzuna

Ondo pasa Malen jaixak!

LEA-ARTIBAI

Hileta zerbitzuak - Beilatokia

MUTRIKU Tel.: 943 60 41 20

ONDARROA. Arta Bide, 24 - Tel.: 946 530 960

Mug. 659 579 268



N



N



N



eskerrik



asko



Kaskas!

2016ko ekainaren 16an



Mutilek beste desira duzu!

Kaixo kalaputxitarrok! Azken hilabeteotan bueltatxo dezente eman diodan gai batekin natorkizue. Inoiz ez naiz izan bikoteak izatekoa eta egia da orain dela gutxi arte ikasten aritu naizela. Ordea, ikasturtea bukatu nuenetik ez dut begirik beste edozerentzat! Ez dakit beti mutilak hain guapoak izan ote diren, baina bejondeiela! Arazoa nire lagunekin dator... zuek uste aurrekoan esan zidatela "mutilek beste desira dudala" eta "ez daukadala besterik buruan"? Egia esan, nahiko haserre nago... ez al ginen guztiok berdinak?

Bai... eta ez. Hau genero ikuspegiaren sinplifikazioaren ondorio bat baino ez da, eta zure lagunaren erreakzioa, genero ikuspegi eta ikuspegi sexologiko gutxiegi izatearen islada.

Politikoki zuzenak izatea egokitzen zaigunean beti azkar eta batzuetan sinpleegi esan ohi dugu "guztiok berdinak garela", ez omen daude desberdintasunik. Alegia, pertsonalitateak ez direla sexuak. Baina ez da hala. Egia da horrekin ez dugula esan nahi pertsonalitate sexuak ezin daitezkeenik izan gizarteak eragindakoak.

Izan ere, pentsa ezazu momentu batez. Zenbatetan aurkitzen dituzu zureak bezalako komentarioak egiten dituzten neskak? Gutxitan, ezta? Ordea, zenbatetan entzuten dituzu mutilak horrelako komentarioak egiten?

Ostera, honek ez du esan nahi, zure lagunak dioten bezala, "mutilek beste desira" duzunik. Hasteko, ez

delako kuantifika daitekeen zerbait eta, bukatzeko, ez delako "mutilen" ezaugarri bat. Baizik eta desiraren arlo horretan maskulinizazioa dutenena. Lasai hartu eta jarraitu irakurtzen.

Gure gizarte mendebaldar honetan desira "txortan egiteko" gogoarekin nahasi dugu. Hortaz, zenbat eta "txortaldi" gehiago nahi izan, orduan eta desira "gehiago" dugula esan ohi da. Baina desira ez da hain sinplea ezta hain tristeia ere.

Desirak anitzak dira eta bakoitzak bere desirak bizi eta garatzeko erak ditu. Are gehiago, batzuek inoiz ez dituzte desira mota batzuk garatuko, beste batzuk bai. Zergatik? Guztiok desberdinak garelako. Eta esker-rak! Guztiok berdinak bagina ez genuke elkarren desirarik izango... zertarako? nire berdina den norbaitekin egoteko? Bai, zera!

Bestalde, desiratzeko erak ezin daitezke "mutilenak" edo "neskenak" izan. Baizik eta batzuek inoiz ez dituzte gehiago edo gutxiago ematen direnak. Eta hau sexuak garelako da. Horrek ez du esanahi nahi-taez hala izango denik beti, ez betiko, gizarteak eragin izugarria izan baitezake gure pertsonalitatearen erakuntzan. Ezta ere hobeto edo gaizkiago dagoenik gehiengoarekin bat egin ala ez.

Are gehiago, seguru zuk orain arte zure desira horrela garatzen sentitu ez duzun bezala, zure lagunak ere beraien desiren garapenean inoiz bizi izan ez dituzten beste egoera batzuk biziko dituztela.

Hortaz, ez larritu. Modernoek dioten bezala "Keep calm"... eta desira ezazu! Nahi duzuna, nahi duzunekin eta nahi duzun bezala!

Galderak edo zalantzak argitzeko:
sexuenea@gmail.com



Gora Malen Jaixak!

IMOTZ

Gizonezkoen
ileapaindegia

Erdikokale, 34 - behea MUTRIKU Tel.: 943 60 41 62



hitza

herriaren informazioa
herriaren hizkuntza
herriaren zerbitzuak



OKILA

SUKALDEKO ALTZARIAK
EBANIZTERIA

OKILA AROZTEGIA S.L.

ONDOPASATU MALENAKI
S.L.

Txirritxa - Mutriku
Tel. 943 60 40 18 - Faxa: 943 60 31 03



APALLU

ITURGINTZA

Tel.: 600 316 381 - 943 02 98 61
San Agustin,3 - Mutriku

apallu@apallu.es www.apallu.es



MARKEL

Aimar, Eñaut, Nahia eta etxeko danon izenian ZORIONAK lau urte bete dituzulako.



ENARA

Zorionak aita, ama eta etxeko danon partez! 11 muxe erraldoi!



XABAT

Uztailaren 25ean Zorionak txapel-dun! Amona eta aitxonan partez mila muxe.



MARKEL eta LUIS MARI Ondarrua eta Mutrikuko familixak Zorionak bixoi eta matxo haundi bana, batez ere Maddiren partez!



MARI KARMEN
Zorionak etxeko danon partez eta ilusiorik galdu gabe preso guztiak etxean ikusi arte.



ENAITZ

Zorionak kirolari! Milaka zorion eta muxe denon partez, bereziki Eber, Ibai ta Anerrek.



JOXE MARI

Izan zoriontsu maite dituzunen artean.



XABIER

Aupa txo! Urtetxo batzuk besterik ez daukagu eta...

ZELAIETA JATETXEA *ondo pasa Malen jaixetan!*
Umeentzako pottokak, Kapeak bazkariarekin
Tel.: 943 60 45 95 Olatz Auzoa - Mutriku

árati yoga
- Yoga
- Yoga lasala
- Yoga 13/17 urte bitartekoentzako
- Yoga familian
JOSUNE HAGOAGA 695 744 585 - Trampa kalea 7 behe

BIGARA BARNE DISEINUA
URBASTER Sabin Fransa kalea 14 - 48700 - OYARRABAR Tel-Fax: 94 613 41 88

- + dekorazio proiektuak
- + etxebizitzak eta lokalak zaharberritzea
- + obren koordinazioa
- + altzariteria

Aitor Agirretxea 688 609 842 aitor.urbaster@yahoo.es
Rakel Amorós 688 800 958 rakel.urbaster@yahoo.es

IBARPLAS LEIHOAK
Zure neurrirako leihoak, kalitatez jarritako eta bukatutakoak!
Tel.: 943 19 92 26 ibarplas@ibarplas.com
IBARPLAS LEIHOAK SL · POL. IND. ITZIAR C-5 · 20829 ITZIAR · www.ibarplas.com



1975eko
abuztuaren 15a



1993ko
abuztuaren 15a



**ZIÑUA ELKARTEKO
KIDEAK**

1995eko
abuztuaren 15a

Aurora Manterolak lagatako argazkixak

ANSORREGI
Aupa
Malenaki!
Oinetakoak
Erdiko kale, 9 - 943 60 33 42

Ondo pasa Malenaki!
Joseba Iñaki Eleizgarai
masajista eta osteopatia
Tel: 630 788 059 - Konte kalea 22, Mutriku

ZAINTZAKO BOTIKAK Gaueko 10ak arte

UZTAILA	ABUZTUA	IRAILA
15etik 17ra Apraiz	1etik 4ra Zalduegi	1 Zalduegi
18tik 21era Burgoa	5etik 7ra Burgoa	2tik 4ra Burgoa
22tik 24ra Zalduegi (zapatu goizian L.-Elezgarai)	(zapatu goizian Apraiz)	(zapatu goizian Apraiz)
25etik 28ra Apraiz	8tik 11ra L.-Elezgarai	5etik 8ra L.-Elezgarai
29tik 31ra L.-Elezgarai	12tik 14ra Apraiz	9tik 11ra Apraiz
	15etik 18ra Burgoa	12tik 15era Burgoa
	19tik 21era Zalduegi (zapatu goizian L.-Elezgarai)	16tik 18ra Zalduegi (zapatu goizian L.-Elezgarai)
	22tik 25era Apraiz	19tik 22ra Apraiz
	26tik 28ra L.-Elezgarai	21etik 24ra Zalduegi
	29tik 31ra Zalduegi	23tik 25era L.-Elezgarai
		26tik 29ra Zalduegi
		30 Burgoa

**Gaueko 10etatik aurrera
ELGOIBARREN**
(ikus 4. orrialdea)



UZTAILA

Uztailak 16, GEURE EGUNA

- 11.00 Mutrikuko Umeen DUATLOIA
- 12:00 ASTO-KAKA LEHIAKETA
Beheko plazan. Antol.: Bizixo jai konpartsa
- 12:30 ATUN ERRE JANA Beheko plazan
Antol.: Arraun taldea
- 13:00 GEURE TIOBIBUAK Beheko plazan
Antol.: Bizixo jai konpartsa
- 15.30 III. MUTRIKUKO SPRINT
TRIATLOIA
- 19:00 KALEJIRA Txistulari eta
Gure Ametsa dantza taldearekin
- 23:00 KONTZERTUAK GAZTETXEAN
Garoa eta Lur-J
- 23:00 KONTZERTUA Zabel plazan
Kantuz Bizi Abesbatza

**Uztailaren 21etik 25era
MALEN JAIXAK** (ikus programa)

ABUZTUA

Abuztuak 6

18:00 ERIZ MAGOA
Hirigibel plazan

22:30 BERTSO MUSIKATUAK
Jon Martin eta Oskar Estanga
bertsolariekin Goiko plazan.

Abuztuak 13

19:00 KAMARA KONTZERTUA
Trio Lorca, Sta Katalina Komentua

Abuztuak 20

22:30 GONTZAL MENDIBIL
Goiko Plazan

Abuztuak 27

22:30 Igor Letona JAZZ QUARTET
Goiko Plazan

Abuztuak 27 eta 28

Kalefood Market

MENDI IRTEERA

IRAILAK 18

ZESTOA - ERLO - AZPEITIA



tratamendu erreduzitzailea
zelulitisa gutxitzeko tratamendua
anti-age tratamendua
radiofrekuentzia
bitaminen tratamenduak
osteopatia
dena bonu bitartez

indiba
fisioterapia
laserra
mikropigmentazioa
kriolipolisis
presoterapia
drainatze linfatikoa
estetika onkologikoa
abangoardiako kosmetika



MUTRIKUKO

MALEN JAIK

2016

